

# vorsorgen und leben

Aktuelle Informationen aus der Finanzwelt



**Kredit oder Endfälliges Darlehen?**



**Unsere neue Internetseite: Was sie kann**



**Berufsunfähigkeitsversicherung**



**Unfallversicherung: Rechtzeitig vorsorgen!**

**pamperl bügler heiss**

Die Versicherungsmakler-GmbH

## Editorial



**Liebe Leserinnen und Leser,  
sehr geehrte Kunden,**

auch mit der aktuellen Ausgabe unseres Kundenmagazins möchten wir Sie über aktuelle und wichtige Themen rund um's Geld informieren, und Ihnen Tipps für Ihren finanziellen Vorteil geben.

Sie möchten weniger Kreditraten zahlen?

Das ist öfter möglich als Sie denken! Zum Beispiel durch ein Endfälliges Darlehen – möglicherweise in Verbindung mit einem

Fremdwährungskredit. Wir analysieren gerne Ihre bestehenden Verträge auf ihr „Einspar-Potential“.

Sie möchten auch in Zukunft die beste medizinische Versorgung?

Dann informieren Sie sich am Besten auf Seite 3 über die Möglichkeiten und Vorteile der Privaten Krankenversicherung! Gesundheitsvorsorge muss – und darf - kein Luxusartikel sein. Günstige Prämien und attraktive Leistungen: In der Sonderklasse, beim Wahlarzt, bei alternativen Behandlungen und vieles mehr...

Sie möchten in Zukunft nach einem Schaden noch schneller zu Ihrem Geld kommen?

Dann sollten Sie nicht nur den Artikel dazu auf Seite 4 dieses Magazins lesen, sondern sofort auch mal einen Blick auf unsere neue Internetseite [www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info) machen!

Gerade im Bereich der Schadensmeldung ermöglicht Ihnen unser neu gestalteter Web-Auftritt viele kundenfreundliche Möglichkeiten, wie wir noch rascher und effizienter Schäden für Sie erledigen können.

pamperl-bügler-heiss – Ihr kompetenter Partner wenn's um's Geld geht! Wir stehen Ihnen gerne für Fragen und mit weiteren Informationen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wir nehmen uns persönlich Zeit für Sie!

Mit lieben Grüßen,

Franz Pamperl, Johann Bügler und Manfred Heiss.

## Inhalt

**3 Krankenversicherung**  
Alternative Behandlungen,  
Sonderklasse ... leistbar?

**4 Unsere Homepage**  
Klicken Sie rein und informieren Sie sich.

**5 Berufsunfähigkeit**  
Rechtzeitige Vorsorge ist hier sehr wichtig!

**6 Unfallversicherung**  
Sorgen Sie rechtzeitig vor:  
Für Sie und Ihre Familie!

**7 Finanzieren**  
Kredit oder Endfälliges  
Darlehen

**8 Kfz-News**  
Pannweste, Kasko und  
Versicherungskarte

## Impressum

„Vorsorgen und Leben“ informiert über aktuelle Entwicklungen und Produkte in den Bereichen Finanzierung, Versicherung und Veranlagung. Namentlich gezeichnete Beiträge müssen nicht der Meinung der Redaktion und des Herausgebers entsprechen. Die Redaktion übernimmt keine Verantwortung für von Autoren und Werbepartnern getroffene Empfehlungen, Produktbewertungen und dergleichen. Alle Nachrichten erfolgen nach bestem Wissen, jedoch ohne Gewähr. Medieninhaber: Die Versicherungsmakler-GmbH pamperl-bügler-heiss, Herausgeber und Redaktion: your marketing, F. Walzer Marketing- und Beratungs KEG, Stüdtirolerplatz 2, 3500 Krems; Verantwortlicher Redakteur: Mag. (FH) Friedrich Walzer, E-mail: [office@your-marketing.at](mailto:office@your-marketing.at); Verlagsort: Krems, Herstellungsort: Neudorhofer Druck, Grein; Bildquelle: Rolf Benz.

**Besuchen Sie uns im  
Internet unter:**

[www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info)

## Die Versicherungsmakler-GmbH pamperl-bügler-heiss

Josef Böck-Gasse 40  
A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: +43(0)2246 - 37 36  
Fax: +43(0)2246 - 37 36 - 10  
[pamperl@dieversicherungsmakler.info](mailto:pamperl@dieversicherungsmakler.info)

Schillerpromenade 7/Haus 21  
A-1230 Wien  
Tel.: +43(0)1 - 888 71 30  
Fax: +43(0)1 - 888 71 30 - 40  
[bügler@dieversicherungsmakler.info](mailto:bügler@dieversicherungsmakler.info)

Sieveringerstraße 107  
A-1190 Wien  
Tel.: +43(0)1 - 328 68 02  
Fax: +43(0)1 - 328 68 02 - 14  
[heiss@dieversicherungsmakler.info](mailto:heiss@dieversicherungsmakler.info)



# Gesundheitsvorsorge Krankenversicherung

Hr. Johann Bügler

Überlassen Sie Ihre Genesung und Behandlung nicht Zufällen. Denn es ist beruhigend zu wissen, dass man gut vorgesorgt hat.

Ist die private Krankenversicherung in der heutigen Zeit eine Notwendigkeit oder ein Luxusartikel?

Jeder, der mit stationären Spitalsaufenthalten schon einmal Erfahrung gemacht hat, sei es in der „Allgemeinen Klasse“ oder in der „Sonderklasse“, möchte jedoch die Vorzüge und Leistungen aus einer „besonderen Behandlung“ nicht mehr missen.

Natürlich wird jeder Patient in Österreich im Spital von Ärzten und ärztlichem Personal versorgt und betreut.

Und doch gibt es einige gravierende Unterschiede und Vorteile für Patienten mit einer privaten Krankenversicherung. Vorteile, die einen stationären Spitalsaufenthalt angenehmer und leichter verkraftbar machen.

## Gesundwerden ist auch Vertrauenssache

Die freie Wahl Ihres Arztes und die Möglichkeit, den eigenen Vertrauensarzt zu einer Operation mitzunehmen, sind starke Argumente für die private Krankenversicherung. Ein Zimmer der „Sonderklasse“ mit maximal 2 bis 3 Betten bietet sicher jedem die Ruhe, die er für die Genesung seiner Erkrankung oder Unfallfolgen benötigt. Denn Ruhe ist sicher das Wichtigste, um möglichst rasch wieder gesund zu werden.

## Günstige Selbstbehaltsmodelle

Die Versicherungsanstalten tragen viel dazu bei, um die Krankenversicherung nicht zu einem Luxusartikel für Wohlhabende zu machen. Spezielle Selbstbehaltsmodelle mit bis zu 40 % Prämienersparnis ermöglichen es vor allem auch jungen Menschen, die besonderen Leistungen in Anspruch zu nehmen.

Denn der Abschluss einer privaten Krankenversicherung sollte nicht erst dann überlegt werden, wenn akut Bedarf am eigenen Leib spürbar ist.

Die genaue Prüfung der Gesundheitsfragen bei Antragsannahme kann in Fällen von Vorerkrankungen nicht nur zu Leistungsausschlüssen führen,

sondern macht sich auch in höheren Prämien bemerkbar.

## Alternative Behandlungsmodelle

Durch ständig neue Behandlungsmethoden gehen immer mehr Patienten zu Privatärzten oder suchen nach alternativen Behandlungsmethoden.

Diese Leistungen sind jedoch meistens mit erheblichem – privatem - finanziellem Aufwand verbunden, da die gesetzliche Krankenversicherung diese Kosten nicht übernimmt.

**Wir finden für Sie die richtige  
Krankenversicherung:  
+43(0)2246 - 37 36**

Leistungen der Sonderklasse	Leistungen bei einem Privatarzt	Leistungen nach einem Unfall
Volle Übernahme, der durch die Sonderklasse entstehenden Mehrkosten	Ambulante ärztliche Behandlung	Volle Kostenübernahme für eine Sonderklassebehandlung, Österreichabdeckung
Kurze Wartezeiten für Behandlungs- bzw. Operationstermine	Alternative Heilmöglichkeiten – Arztkostentarif notwendig, Sonderklasse nicht ausreichend	Ersatz von Bergungskosten – auch Hubschrauberbergung
Freie Arzt- und Krankenhauswahl	Operationen in Tageskliniken	Zuschuss für Aufenthalte in Rehabilitationszentren
Zimmer mit max. 1 bis 2 Betten, mehr Komfort, flexiblere Besuchszeiten	Kostenübernahme für ärztlich verordnete Arzneimittel und Heilbehelfe – Arztkostentarif notwendig, Sonderklasse nicht ausreichend	Sämtliche Vorteile der Sonderklasse
Behandlungen in Privatsanatorien	Physiotherapeutische Heilbehandlungen, wie Massagen, Heilgymnastik usw. – Arztkostentarif notwendig, Sonderklasse nicht ausreichend	

## „www.dieversicherungsmakler.info“

### - Rund um die Uhr für Sie da!

Natürlich kann unsere Internetseite kein persönliches Gespräch mit einem unserer fachkundigen Berater ersetzen. Aber Informationen aus dem Internet bilden eine gute Basis für ein ausführliches Beratungsgespräch.



**D**ie heutige Zeit ist bestimmt vom Internet als schnelles und vor allem zeitunabhängiges Informationsmedium, das immer wichtiger wird.

24 Stunden am Tag ist es leicht von zu Hause aus erreichbar und hilft Ihnen, viele Dinge schneller zu erledigen. Diesem Trend folgen auch wir mit „www.dieversicherungsmakler.info“, wo Sie unsere vielfältigen Serviceleistungen finden.

#### Alles auf einen „Klick“

Sie wollen sich als Privatperson informieren? Egal ob Versicherung, Vorsorge oder Veranlagung – wir haben sicher auch für Sie das Passende. Und Sie finden erste Informationen schnell und mühelos auf unserer Internetseite!

Schildern Sie uns kurz Ihre Situation und wir schicken Ihnen ein Angebot zu – erste Grundlagen für eine gute Zusammenarbeit in der Zukunft und für die Zukunft.

Oder Sie sind Unternehmer und wollen auf Nummer sicher gehen? Setzen Sie erste Schritte dazu auf unserer Internetseite – alles weitere ist unsere Aufgabe.

#### Wir stellen uns vor

Alle Mitarbeiter von pamperl-bügler-heiss sind für Sie auch im Internet zu erreichen. So erfahren Sie, wer für Ihre speziellen Wünsche, Anfragen und Probleme der richtige Ansprechpartner ist. Und Sie können sofort per E-Mail mit der gewünschten Person

in Kontakt treten. Unsere Mitarbeiter kümmern sich dann so schnell wie möglich um alles weitere.

#### Schadenmeldung leicht gemacht

Ihr Sprössling hat sich ausgerechnet die Fensterscheibe Ihres Nachbarhauses als Zielscheibe ausgesucht? Und die Schadenmeldung zieht sich in die Länge? Nicht bei uns!

Auf [www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info) finden Sie bestimmt das richtige Formular, damit Sie diese Angelegenheit so schnell wie möglich und rund um die Uhr erledigen können – per Mausklick!

#### Gibt's was Neues?

Interessante neue Anlageformen oder die einmalige Gelegenheit, Geld zu sparen? Wir informieren Sie auf einen „Klick“ – auch wenn Sie gerade nicht so viel Zeit haben! Das wichtigste haben wir für Sie zusammengefasst, damit Sie immer „up to date“ sind.

Kontaktadressen, Telefonnummern, Formular-Download usw. – das alles und mehr stellen wir Ihnen im Internet zur Verfügung, damit Sie keine Zeit mehr verlieren.

Und Sie, als unsere Kunden, wissen genau, was unsere Internetseite für Sie noch benutzerfreundlicher macht. Lassen Sie es uns wissen und wir werden uns bemühen, Ihren Anforderungen gerecht zu werden.



## Berufsunfähigkeitsversicherung

**Sichern Sie Ihre Arbeitskraft - sichern Sie Ihre Existenz!**

**Hr. Franz Pamperl**

Anfang des Jahres waren in Österreich an die 400.000 Menschen in Österreich anerkannt berufsunfähig: Krankheit oder Unfall hatten die Arbeitsfähigkeit mindestens sechs Monate lang um mehr als 50 % reduziert.

**W**er denkt schon in jungen Jahren daran, dass er seinen Beruf wegen Krankheit nicht mehr ausüben kann? Die häufigsten Ursachen sind Herzerkrankungen, Rheuma- und Gelenkerkrankungen, Nervenkrankheiten oder Krebs.

Ohne private Absicherung ist der soziale Abstieg vorprogrammiert, denn der Staat schützt seine Bürger wenig bis gar nicht. Eine Berufsunfähigkeitsversicherung zahlt eine monatliche Rente, wenn Sie Ihren Beruf aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr ausüben können.

### Versorgungslücke droht

Jede dritte Pension der staatlichen Pensionsversicherung ist eine Berufsunfähigkeitspension. Niemand wünscht es sich, doch das Leben kann sich innerhalb einer Sekunde einschneidend verändern. Das Risiko einer möglichen Berufsunfähigkeit ist sowohl für Familienversorger als auch für Singles sehr hoch. Die durchschnittliche Berufsunfähigkeitsrente beträgt € 700,- im Monat. Würden Sie bzw. Ihre Familie damit auskommen?

### Was versteht man eigentlich unter „Berufsunfähigkeit“?

Unter Berufsunfähigkeit versteht man die dauernde Beeinträchtigung der Berufsfähigkeit durch Krankheit, Körperverletzung oder Kräfteverfall.

Ein Verlust der Arbeitskraft bedeutet: Weniger Einkommen bei gleichbleibenden bis höheren Aufwendungen und bestehenden Verpflichtungen. Die gesetzliche Unfallversicherung deckt finanziell nur den Mindestbedarf. Falls ein Unfall in der Freizeit passiert ist, stehen Sie vor noch größeren finanziellen Einbußen. Und was viele vergessen: Hausfrauen sind nicht unfallversichert!

Die Folgen einer Berufsunfähigkeit sind schwerwiegend! Mit ihr ist der Verlust des Arbeitsplatzes verbunden. Die Krankengeldzahlung der gesetzlichen oder privaten Krankenversicherung endet in den meisten Fällen nach Eintritt der Berufsunfähigkeit. Spätestens nachdem der Anspruch auf Arbeitslosengeld endet, beginnt der soziale Abstieg des Berufsunfähigen. Die Leistungen der gesetzlichen Rentenversicherung erreichen, sofern überhaupt ein Anspruch

besteht, oft noch nicht einmal die Höhe des gesetzlichen Existenzminimums.

### Sichern Sie Ihre Existenz

Im Rahmen einer Zusatzversicherung zur Kapital-, Renten- oder Risiko-Lebensversicherung oder über einen selbständigen Vertrag (Selbständige bzw. Private Berufsunfähigkeitsversicherung) kann man sich gegen Berufsunfähigkeit absichern.

Die Höhe der versicherten Rente und die Laufzeit der Versicherung sind frei nach dem individuell ermittelten Bedarf festlegbar. Zahlreiche Produkte verschiedenster nationaler und internationaler Gesellschaften bieten interessante Modelle an.

### Eine Fülle von Angeboten

Hier ist fachliche Beratung unbedingt erforderlich. Welches Produkt sichert Ihr Risiko bei optimalem Preis-Leistungsverhältnis am besten ab? Die Preis- und Leistungsunterschiede der einzelnen Anbieter sind je nach Alter, Beruf und Geschlecht enorm. Bevor Sie sich für eine Absicherung entscheiden, vergleichen Sie die Beiträge. Der Preisunterschied kann bis zu 100 % betragen.

**Vereinbaren Sie einen Termin für ein Beratungsgespräch unter +43(0)2246 - 37 36**

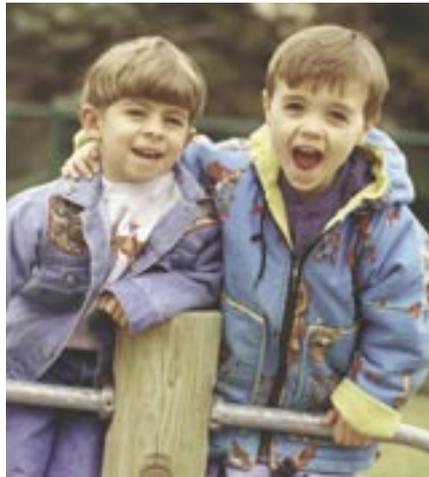
# Private Unfallversicherung

Wussten Sie, dass Sie in Ihrer Freizeit nicht unfallversichert sind? Nur eine private Unfallversicherung bietet wirklich Schutz: weltweit und rund um die Uhr.

**M**it anderen Worten: Bei einer 40-Stunden-Arbeitswoche plus etwa fünf Stunden Wegzeit bleiben über 120 Stunden in der Woche, in denen Sie nicht geschützt sind. Von den fünf Wochen Urlaub im Jahr erst gar nicht zu reden.

## Warum eine Private Unfallversicherung?

**Lebensstandard sichern:** Meist leidet nicht nur die Gesundheit, sondern auch das Einkommen unter den Folgen eines Unfalls. Denn die monatliche Vollrente beträgt maximal



zwei Drittel des Bruttobezuges bei 100 % Erwerbsminderung nach 20 Versicherungsjahren!

**Folgekosten bezahlen:** Sie ahnen gar nicht, welche Kosten da auf Sie zukommen können - der Umbau der Wohnung, das Adaptieren des Autos bis hin zur Haushaltshilfe!

**Familie absichern:** Man sollte zwar nicht mit dem Schlimmsten rechnen - aber es ist ein beruhigendes Gefühl zu wissen, dass Ihre Familie finanziell abgesichert ist.

**Wir finden für Sie die passende Unfallversicherung.  
Rufen Sie uns an unter:  
+43(0)2246 - 37 36**

# EGO

## Die Berufsunfähigkeitsversicherung

- Ⓞ Maßgeschneiderter und bedarfsgerechter Schutz in allen Lebensphasen
- Ⓞ Individuelle Prämiengestaltung
- Ⓞ Flexible Gestaltung des Leistungsbeginns (1 bis 24 Monate)
- Ⓞ Taggenaue Abrechnung auch bei verspäteter Meldung
- Ⓞ Keine Verweisung auf eine andere Tätigkeit
- Ⓞ Volle vertragliche Leistung, z.B. bereits ab 50% Berufsunfähigkeit

 **GERLING**  
FINANCIAL SERVICES GMBH



Hr. Manfred Heiss

Besonders in letzter Zeit wurde in den verschiedensten Medien viel über Kredite und Endfällige Darlehen – oft im Zusammenhang mit Fremdwährungen – berichtet. Die Unterschiede liegen im Detail: Lesen Sie hier mehr darüber...

## Kredit oder Endfälliges Darlehen? Die Unterschiede ...

**K**redite können grundsätzlich folgende Tilgungsvarianten zur Vereinbarung haben: Laufend mit Pauschalraten oder in Form eines Endfälligen Darlehens, mit einem so genannten Tilgungsträger, der den offenen Saldo des Kredits am Laufzeitende finanziert.

### Tilgungsträger

Als Tilgungsträger kommen sowohl konventionelle Er- und Ablebensversicherungen oder Fondsbasierte Versicherungsprodukte in Frage, als auch Direktveranlagungen bei der finanzierenden Bank.

Der Unterschied liegt im Risiko bzw. in der Risikobereitschaft des Kreditnehmers. Besonders bei der Direktveranlagung und bei den Fondsbasierten Produkten geht das Anlegerrisiko voll zu Lasten des Kunden. Das bedeutet, nur Kunden mit starker „Risikoneigung“ und gleichzeitig entsprechend hoher Bonität werden diese Varianten von Tilgungsträgern ins Kalkül ziehen.

### Risiko oder Sicherheit?

Realistische Betrachtungen der internationalen Börsenentwicklungen machen in näherer Zukunft keine neuen

„Boommärkte“ sichtbar. Auch das Entwicklungspotential der europäischen und der nord-amerikanischen Wirtschaft ist begrenzt.

### Unsere Empfehlung

Unsere aktuelle Empfehlung für die Wahl des Tilgungsträgers bei Endfälligen Darlehen kann daher nur lauten:

- Moderne Formen von Kapitalversicherungen
- Produkte mit Kapitalgarantie und Garantieverzinsung
- Variable Veranlagungsstrategien – sowohl in hochverzinsliche Anleihen, als auch in Aktien
- Gewissenhafte Auswahl des Versicherungsunternehmens
- Tilgungsträger mit 5 Jahren kürzerer Laufzeit als Darlehenslaufzeit (um im günstigsten Moment den Tilgungsträger aufzulösen!)

### Fazit

Bei Endfälligen Finanzierungen sprechen wir üblicherweise von Laufzeiten zwischen 15 und 25 Jahren. Um das ohnehin existierende Risiko der Darlehensführung in einer Fremdwährung (JPY, SFR usw.) nicht noch weiter zu vergrößern, sollten Sie beim Tilgungsträger auf „Nummer Sicher“ gehen.

Die Zinersparnis aus dem Fremdwährungskredit investieren wir in ein flexibles Vorsorgekapital zum Abdecken von möglichen Zins- bzw. Währungsschwankungen. Das trägt zu mehr Sicherheit für den Kunden und weiterer Risikominimierung bei!

Absolute Sicherheit bei Fremdwährungskrediten gibt es nicht. Unser Ziel ist es jedoch, das Risiko für unsere Kunden so weit wie möglich zu minimieren. Denn nur so werden sie in den Genuss der Vorteile von Fremdwährungsdarlehen kommen!

### Kriterien zur Aufnahme eines Fremdwährungskredites

- Ausreichende statische und dynamische Besicherung
- Risikofähigkeit, Risikobewusstsein und Risikowilligkeit
- Bereitschaft, sich mit den Themen Fremdwährungen und Tilgungsträger auseinander zu setzen
- Ausgestaltung des Kreditvertrages mit hoher Flexibilität – besonders wichtig bei starken Kursanstiegen!
- Timing und Einsparungsveranlagung
- Betreuung während der Kreditlaufzeit durch Spezialisten
- Keine Pönale bei vorzeitiger Kredittilgung

## Die „Grüne Karte“ – Ihr Versicherungsdokument im Ausland

In den Anrainerstaaten Österreichs und den Staaten der EU ist die „Grüne Karte“ grundsätzlich nicht erforderlich, weil dort das österreichische Kennzeichen dieselbe Wirkung hat.

**T**rotz Europäischer Union: Die „Grüne Versicherungskarte“ bleibt weiterhin wichtig. Sie ist zwar in vielen EU-Staaten und Nachbarländern Österreichs nicht mehr Pflicht, in Kroatien z.B. ist sie aber immer noch notwendig.

Außerdem leistet sie im Falle eines Unfalls nützliche Dienste: Die Karte bescheinigt den Versicherungsschutz.

### Unsere Empfehlung

Lassen Sie sich für Ihre Reisen ins Europäische Ausland eine Grüne Karte



ausstellen, um Unannehmlichkeiten zu vermeiden.

**Bitte bestellen Sie Ihre Karte bei uns im Büro unter +43(0)2246 - 37 36 oder online auf [www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info)**

## Achtung bei Reisen nach Italien

Reisen mit dem eigenen Fahrzeug nach Italien und Südtirol können teuer werden.

**S**eit 1. April 2004 ist das Tragen einer Warnweste bei Pannen auf der Autobahn Pflicht. Wer diese Warnweste nicht dabei hat und erwischt wird, muss mit einer Geldstrafe von über € 70,- rechnen.



Erhältlich ist die Pannenweste bei Autohäusern und Baumärkten, außerdem bei ÖAMTC und ARBÖ.

## Kfz-Kaskoversicherung – Gegenstände des persönlichen Bedarfs



Wir möchten dringend darauf hinweisen, dass unter den Gegenständen des persönlichen Bedarfs bedingungsgemäß Notebooks, Kleincomputer und Mobiltelefone nur bis zu gewissen Höchstgrenzen versichert sind!

**I**m Gegenteil dazu sind betrieblich genutzte Gegenstände dieser Art überhaupt nicht versichert.

in so einer Situation kann der Dieb schnell zuschlagen.

### Unser Tipp

Doch allzu oft werden Autoknacker von derartigen – oft sogar frei sichtbar – im Auto liegenden Gegenständen geradezu magisch angezogen. Denn

Wenn schon Wertsachen im Auto bleiben müssen, dann ab damit in den Kofferraum. Nur so sind sie vor gierigen Blicken und Händen geschützt.

**Für nähere Informationen melden Sie sich bei uns im Büro unter +43(0)2246 - 37 36**

**Klicken Sie rein unter: [www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info)**